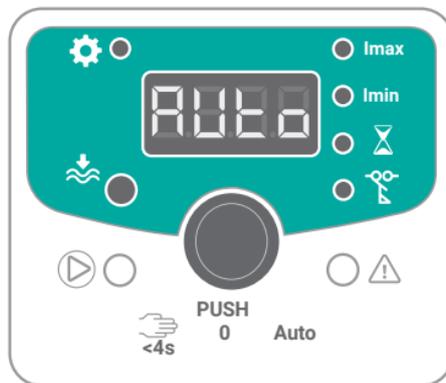


Notice de mise en service

FR

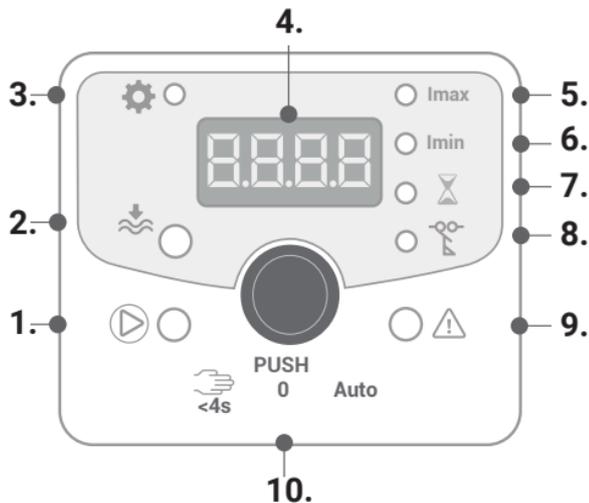
1. Descriptif général. [Pag.1](#)
2. Fixation du coffret. [Pag.4](#)
3. Raccordements électriques. [Pag.5](#)
4. Entrées de contrôle de niveau. [Pag.15](#)
5. Commande externe. [Pag.19](#)
6. Reports externes. [Pag.22](#)
7. Paramètres I_{max}, I_{min}, temps de réarmement et temps d'amorçage. [Pag.24](#)
8. Pilotage de la pompe. [Pag.27](#)
9. Messages d'alarme. [Pag.31](#)
10. Historique de fonctionnement. [Pag.32](#)
11. Paramètres de configuration avancés. [Pag.33](#)
12. Protections additionnelles. [Pag.35](#)
13. Spécifications techniques. [Pag.36](#)



○ Consignes de sécurité

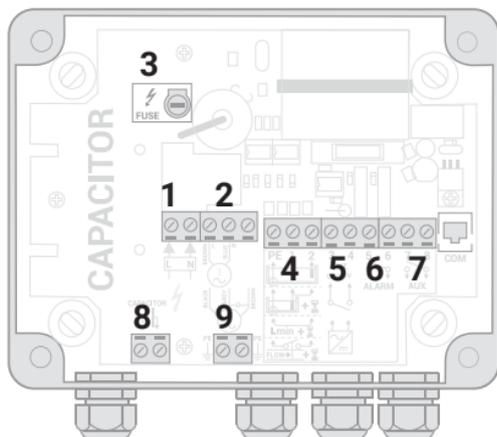
ATTENTION! Avant d'effectuer tout réglage, veuillez impérativement raccorder le moteur à l'équipement pour éviter le déclenchement intempestif de la protection de sous-charge (charge minimum de 0,5A). Nous vous recommandons de suivre toutes les procédures et les consignes de sécurité approuvées dans votre région lorsque vous travaillerez? avec des équipements raccordés à l'alimentation électrique. A continuation, nous allons détailler quelques informations importantes de sécurité. Pour une installation et une utilisation sûres de cet équipement, veuillez à lire et à comprendre toutes les précautions et tous les avertissements. **△ AVERTISSEMENT:** Avant d'installer, d'utiliser, de réparer ou de tester cet équipement, veuillez lire et comprendre le contenu de ce manuel. Une utilisation, une manipulation ou un entretien inapproprié peut entraîner la mort, des blessures graves et des dommages matériels. **△ AVERTISSEMENT:** Cet équipement n'est pas conçu pour protéger des vies humaines. Suivez toutes les procédures et pratiques de sécurité approuvées localement lors de l'installation ou de l'utilisation de cet équipement. Sinon, cela pourrait entraîner la mort, des blessures graves et des dommages matériels. **△ AVERTISSEMENT:** tensions dangereuses. Le contact avec le courant électrique entraînera des blessures graves, voire mortelles. Respectez toutes les procédures de sécurité approuvées localement lorsque vous travaillez à proximité de lignes et d'équipements à haute tension. **△ AVERTISSEMENT:** Cet équipement nécessite des inspections et un entretien périodiques pour assurer son bon fonctionnement. S'il n'est pas correctement entretenu, il peut ne pas fonctionner correctement. Un fonctionnement incorrect peut endommager l'équipement et éventuellement provoquer des blessures. **△ AVERTISSEMENT:** Toutes les connexions doivent être effectuées par un responsable qualifié. Il y a un risque de choc électrique si cet avertissement n'est pas respecté. **AVERTISSEMENT:** Une protection supplémentaire du moteur de la pompe peut être ajoutée si nécessaire dans l'installation. **△ AVERTISSEMENT:** Si l'équipement est utilisé ou modifié en dehors des spécifications du fabricant, Toscano décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme. L'intérieur de l'équipement ne doit être manipulé que par le personnel de notre service technique.

1. Descriptif général.



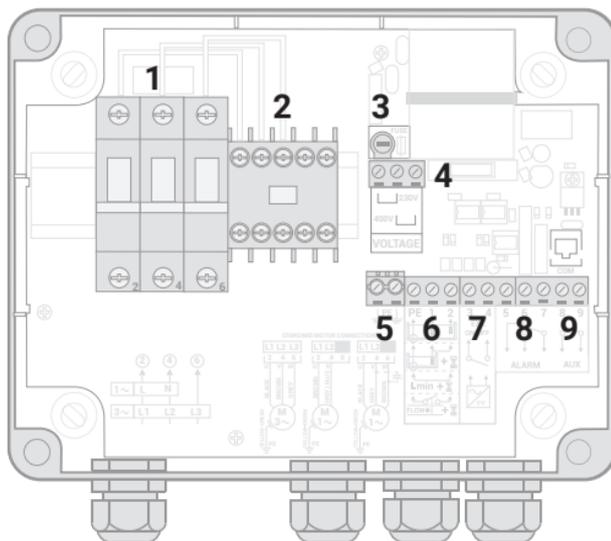
1. Pompe en marche.
2. Manque d'eau.
3. Réglages avancés.
4. Afficheur.
5. Réglage de surcharge.
6. Réglage de sous-charge.
7. Réglage du temps de réarmement.
8. Réglage du temps d'amorçage (fluxostat).
9. Défaut thermique.
10. Bouton-poussoir rotatif.

VIGILEC MONO



1. Entrée alimentation.
2. Sortie pompe.
3. Fusible de protection.
4. Entrée de contrôle de niveau.
5. Entrée de commande externe.
6. Report défaut thermique
7. Report manque d'eau.
8. Entrée condensateur de démarrage.
9. Terre (PE).

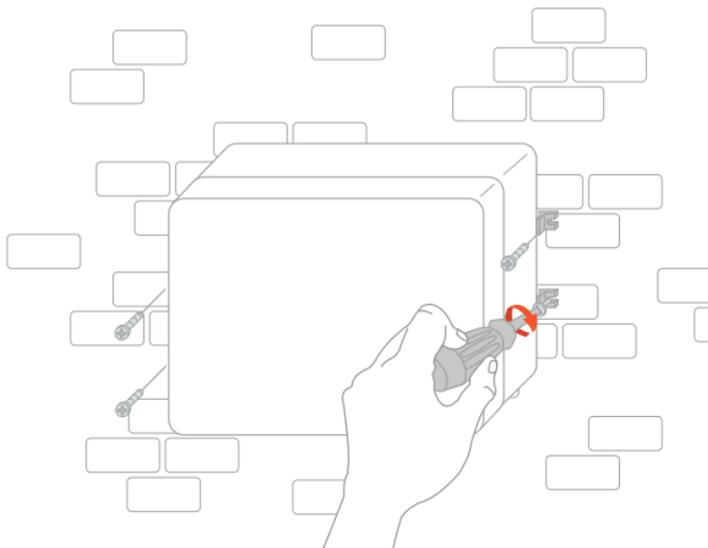
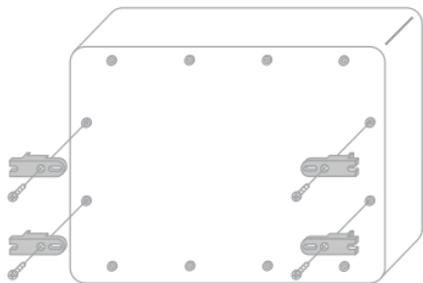
VIGILEC MINI



1. Entrée alimentation.
2. Sortie pompe.
3. Fusible de protection.
4. Sélection de tension.
5. Terre (PE).
6. Entrée de contrôle de niveau.
7. Entrée de commande externe.
8. Report défaut thermique.
9. Report manque d'eau.

○ 2. Fixation du coffret.

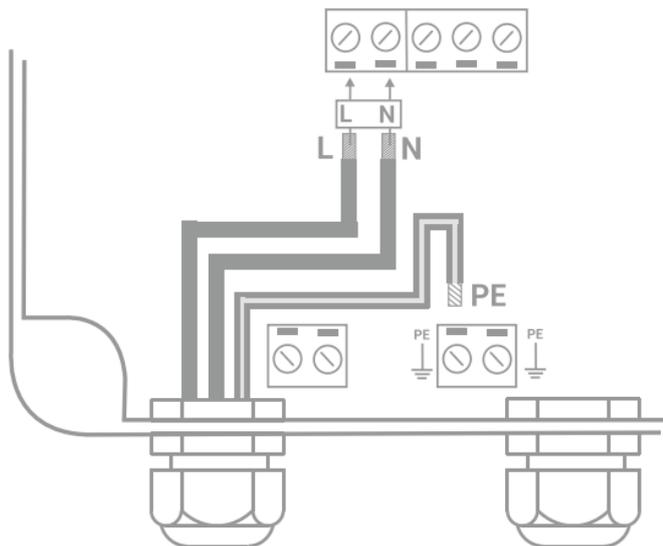
○ Fixation murale.



3. Raccordements électriques.

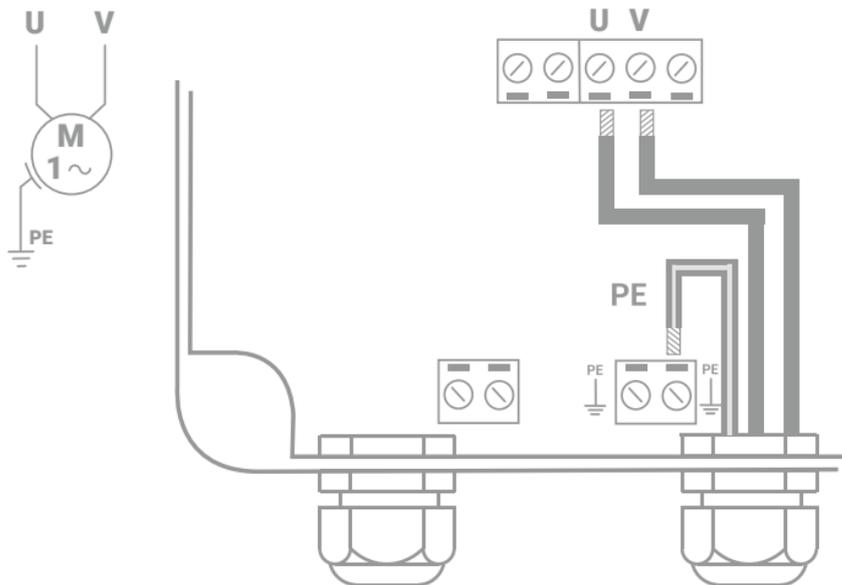
VIGILEC MONO

- Alimentation monophasée 230V (L N).



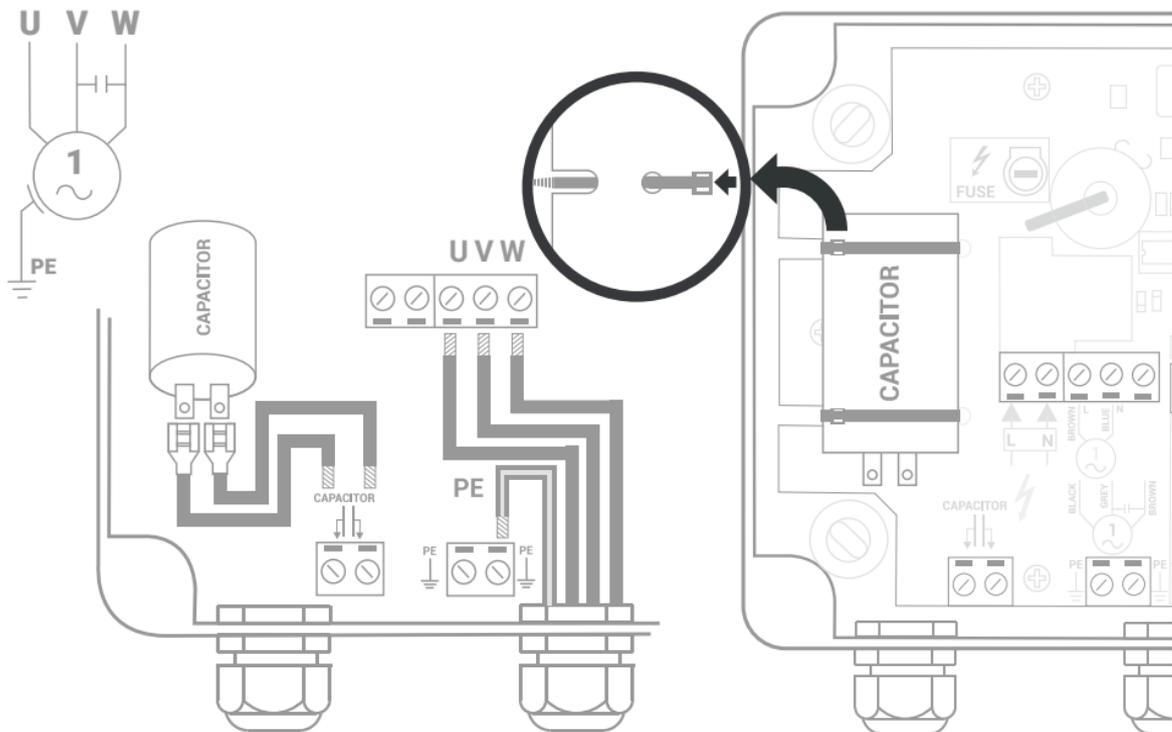
- Sortie vers pompe monophasée.

VIGILEC MONO

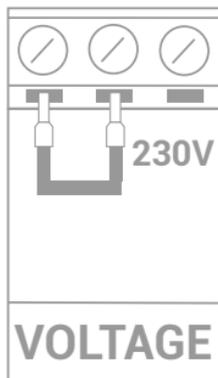


○ Sortie vers pompe triphasée avec condensateur de démarrage.

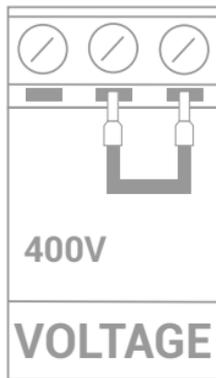
VIGILEC MONO



○ Sélection de tension.



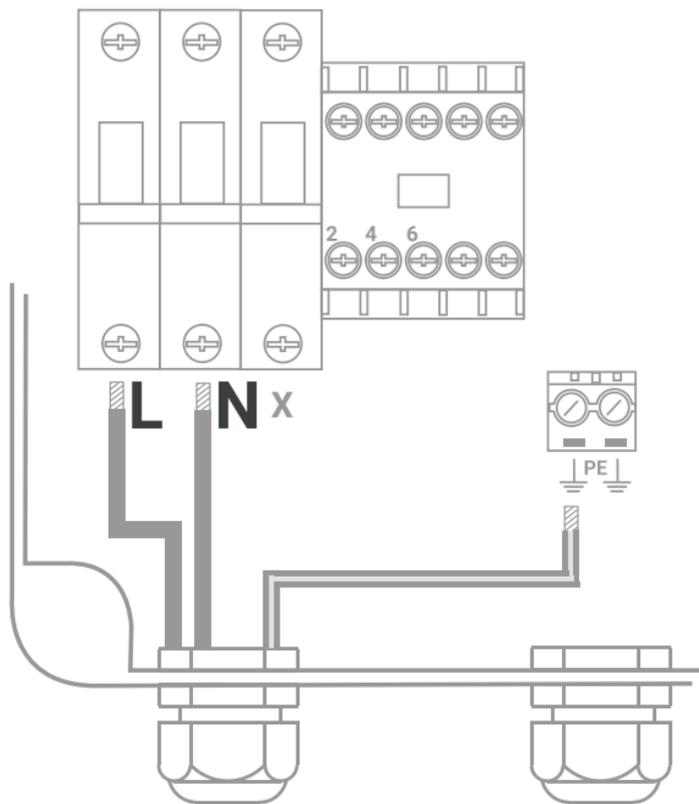
230V I / III



400V III

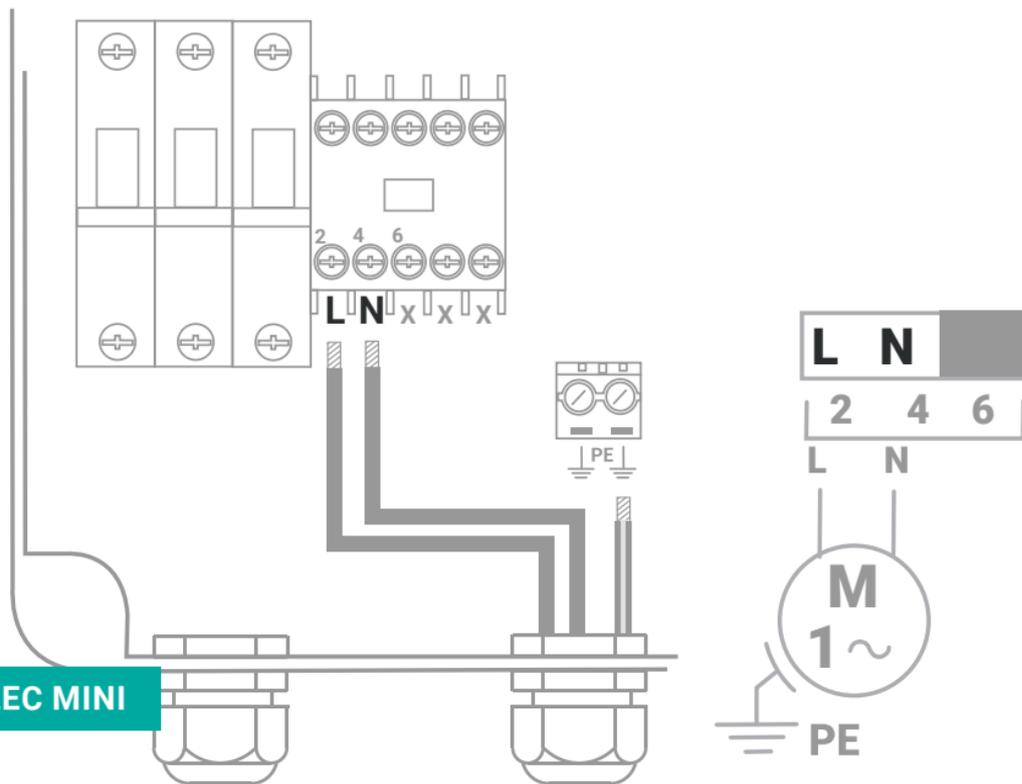
**Pont de
sélection
de tension
d'alimentation.**

○ Alimentation monophasée 230V (L N).



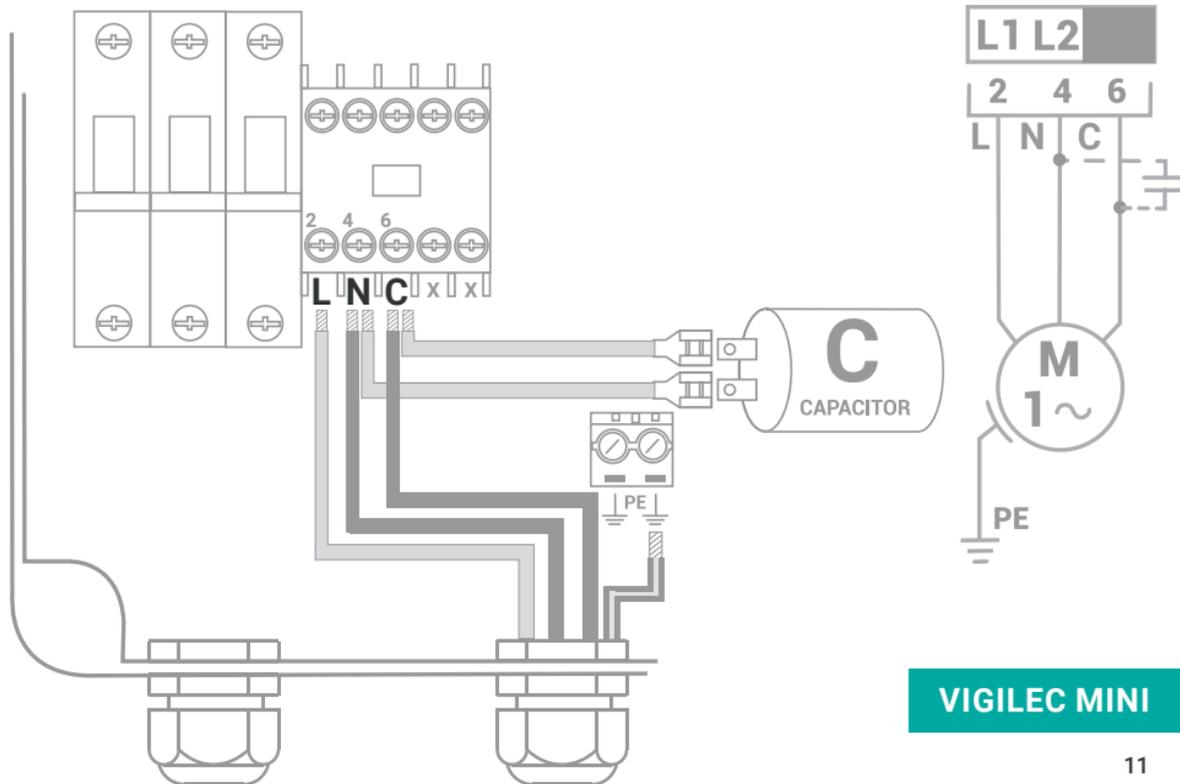
VIGILEC MINI

○ Sortie vers pompe monophasée.



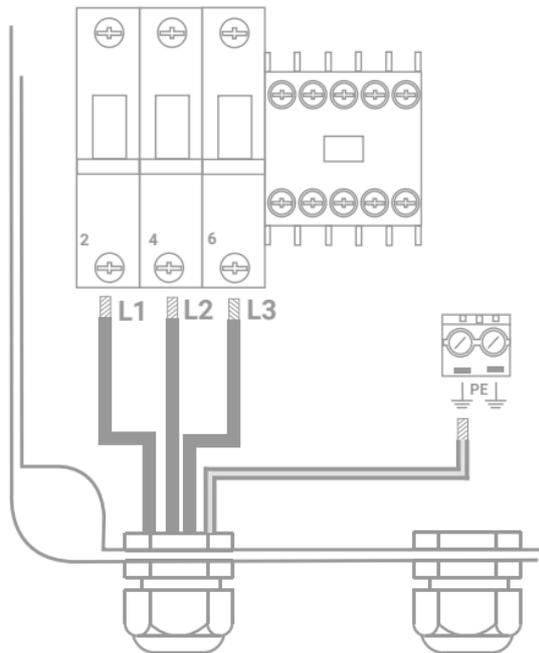
VIGILEC MINI

○ Sortie vers pompe triphasée avec condensateur de démarrage.



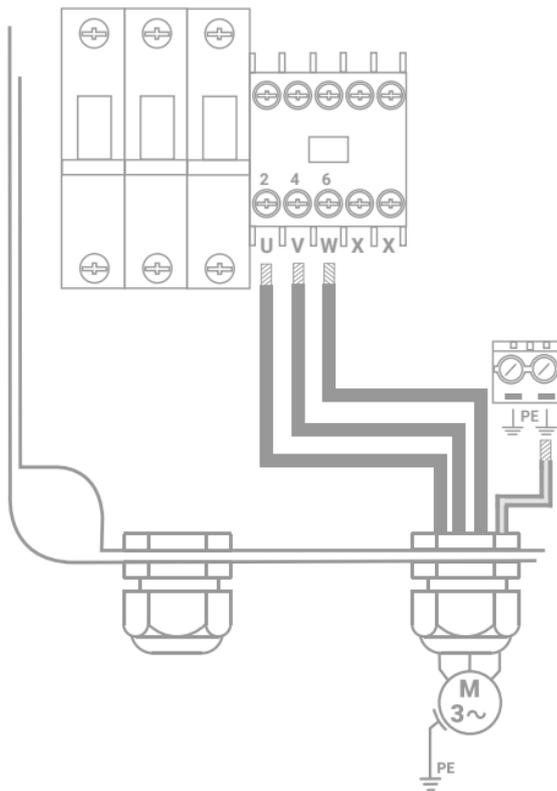
VIGILEC MINI

- Alimentation triphasée 230V ou 400V (L1 L2 L3).

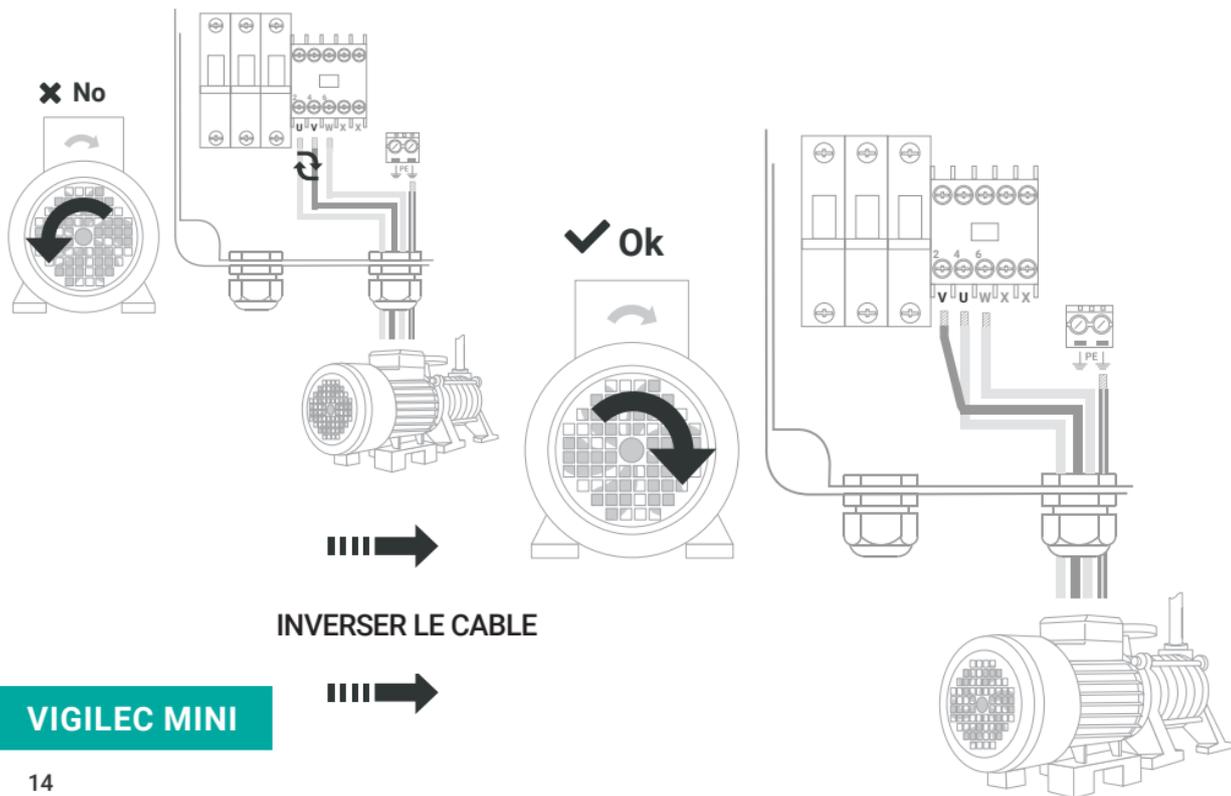


VIGILEC MINI

○ **Sortie vers pompe triphasée.**



○ Vérification du sens de rotation moteur.

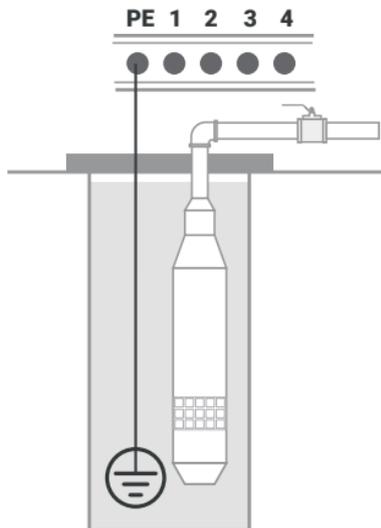


VIGILEC MINI

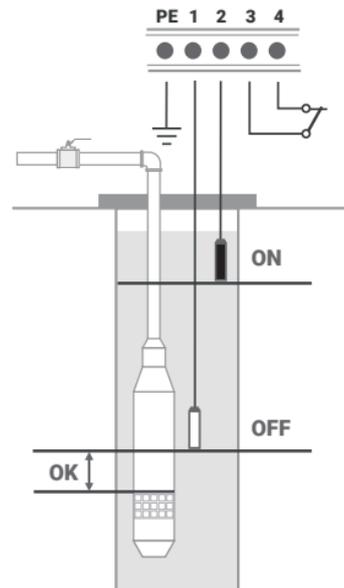
○ 4. Entrée de contrôle de niveau.

○ Sonde supplémentaire pour cuve isolante.

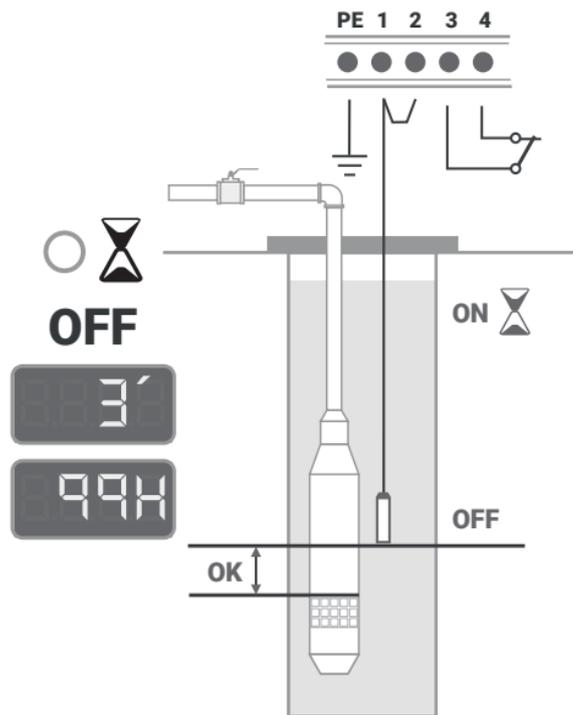
Tirer une sonde supplémentaire, dite de référence, raccordée à la terre, lorsque la cuve est isolante (PE).



○ 2 Sondes.

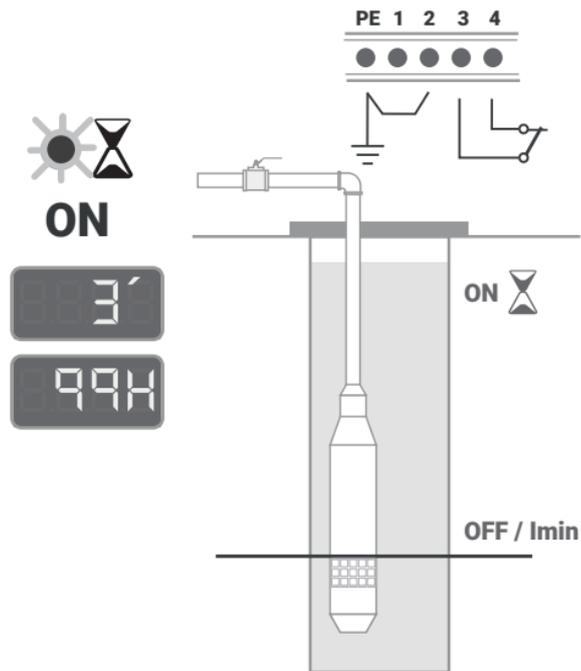


○ 1 Sonde + Temps de réarmement.

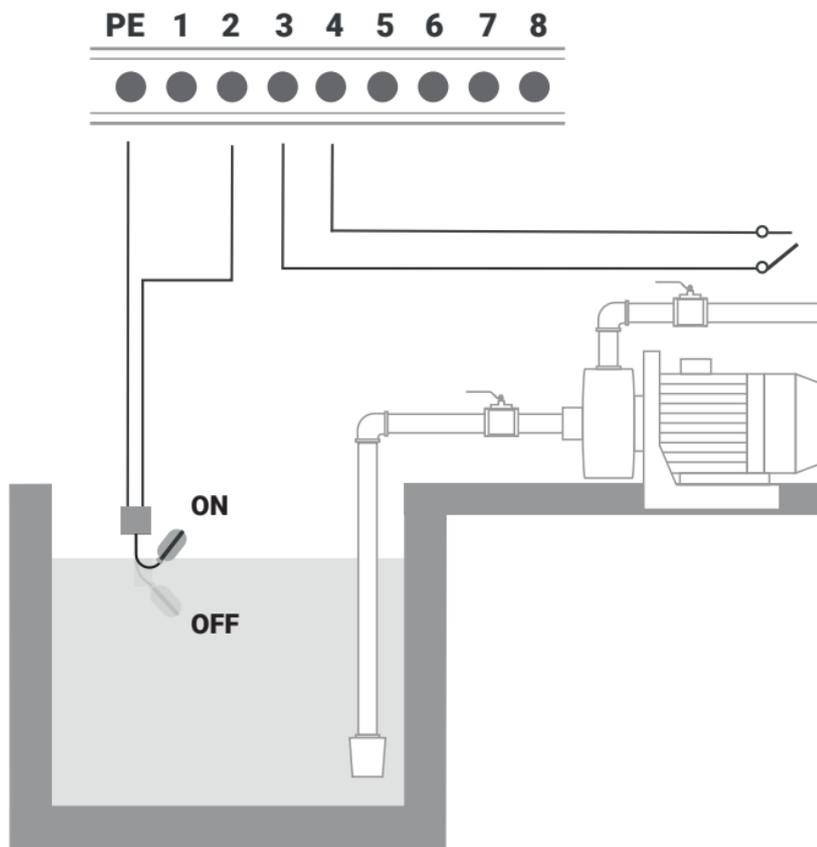


○ Sans sondes + Temps de réarmement.

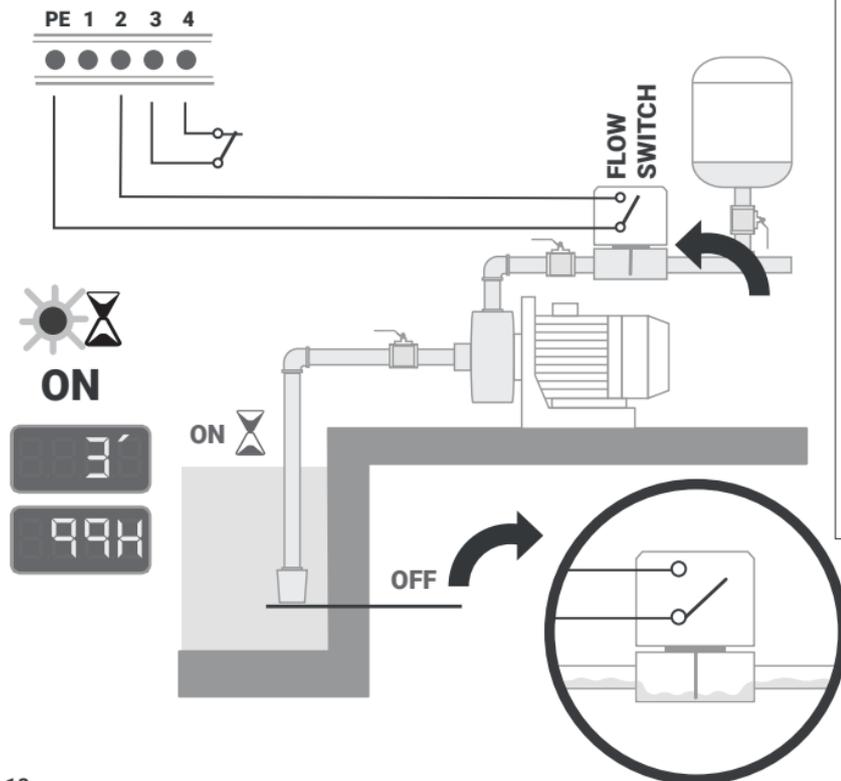
Il est impératif de régler correctement -lmin- dans ce mode de fonctionnement.



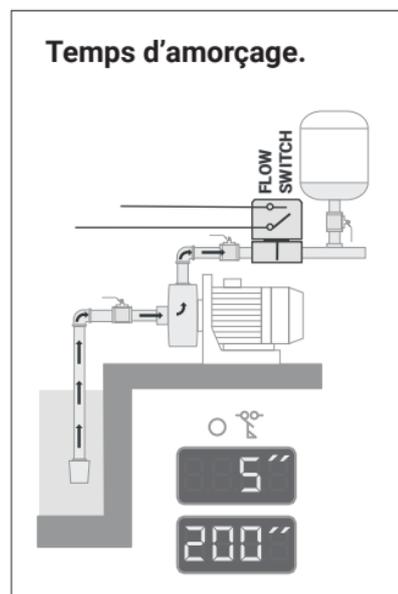
○ Un flotteur.



Fluxostat + Temps de réarmement.



Temps d'amorçage.

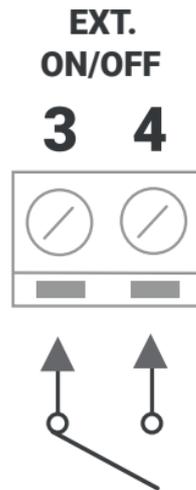


5. Commande externe (contact ON/OFF).

- Ponter si non utilisée.

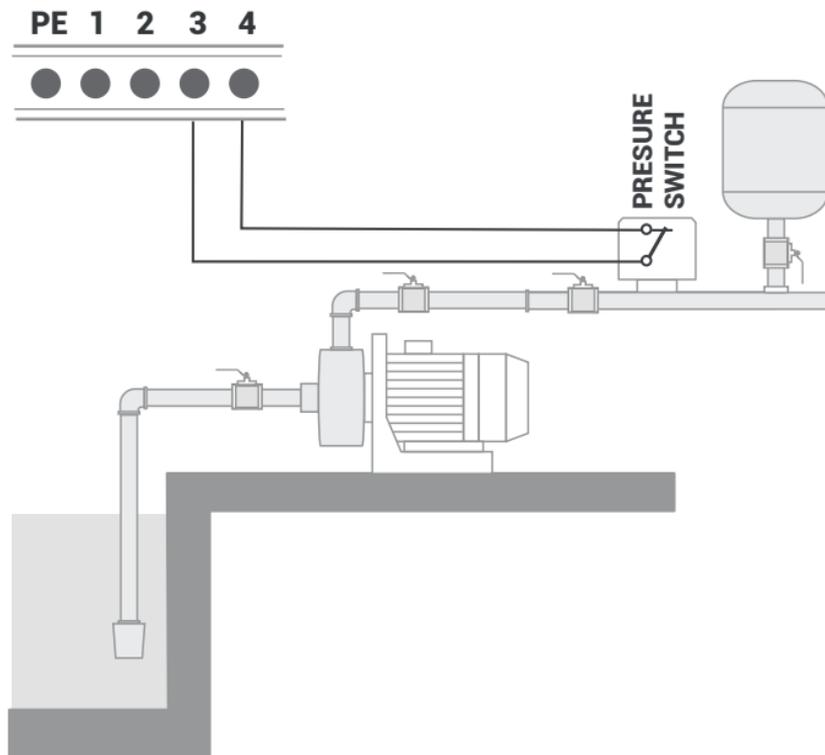


- Tension d'entrée.

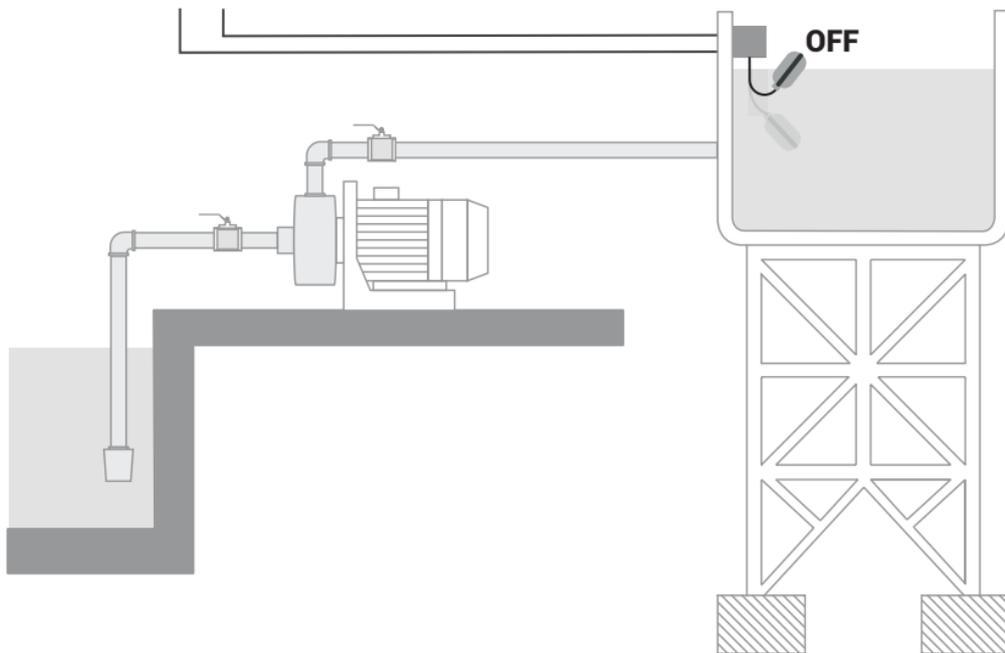
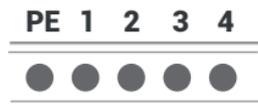


Tension de 6 à 400V AC/DC.

○ Pressostat (contact sec).



○ Flotteur (contact sec).



6. Reports externes (sorties à relais).

Report défaut thermique.

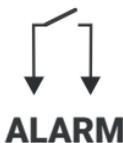
Le contact se ferme en cas de:

- Surcharge.
- Sous-charge.
- Fréquence de démarrages excessive.
- Manque de phase (pompes triphasées).

Report manque d'eau.

- Le contact se ferme en cas de manque d'eau.

VIGILEC MONO

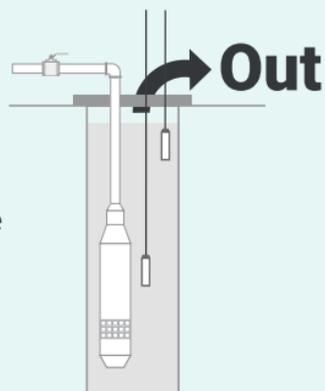


VIGILEC MINI

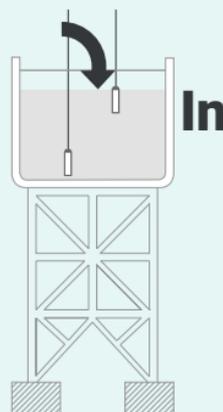


- **Raccordements Puits / Cuve.**

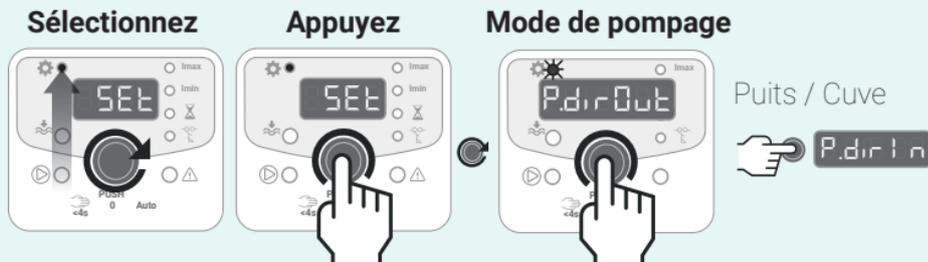
- **P.dir Out / In :** Mode de pompage. Permet d'utiliser les sondes dans un puits ou une cuve.



Out: Mode vidange (puits).



In: Mode remplissage (cuve).



7. Paramètres I_{max} , I_{min} , temps de réarmement et temps d'amorçage.

Règlage automatique. L'appareil se calibre automatiquement au 1^{er} démarrage. Après les 30 premières secondes, il enregistre les courants maximum et minimum consommés par la pompe. Ensuite, il règle la valeur I_{max} 10% au-dessus du courant maximum enregistré et la valeur I_{min} 10% en-dessous du courant minimum enregistré.

Intensité maximale autorisée pour la pompe. Intensité à laquelle la protection de surcharge disjoncte (réglable de 0,6 à 25 ampères selon le modèle). Le temps de disjonction est de 7 secondes. Ce défaut active le report défaut thermique.



I_{max} .

Intensité minimale autorisée pour la pompe. Intensité à laquelle la protection de sous-charge disjoncte (annulée sur "OFF" ou réglable de 0,5 à 25 A selon le modèle).

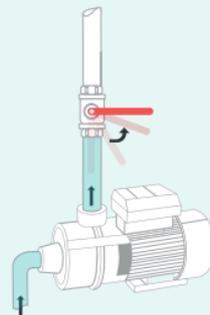


I_{min} .

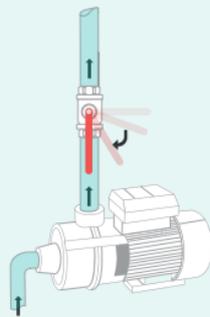
Le temps de disjonction pour sous-charge est de 4 secondes sauf au démarrage où la protection est inhibée pendant 20 secondes pour permettre un amorçage correct de la pompe.

○ Mode de réglage d'intensité minimale lors de fonctionnement sans sondes (I_{min}).

1. Fermez la vanne de refoulement.
2. Démarrez la pompe en marche forcée.
3. Observez le courant consommé sur l'afficheur.
4. Arrêtez la pompe.
5. Régler le paramètre "I_{min}" au moins 0,1A au-dessus du courant observé.
6. Redémarrez la pompe et vérifiez que la protection disjoncte correctement.
7. Ouvrez la vanne de refoulement.
8. Sélectionnez le temps de réarmement souhaité.
9. Réinitialisez l'appareil en appuyant sur le bouton.



Étape1



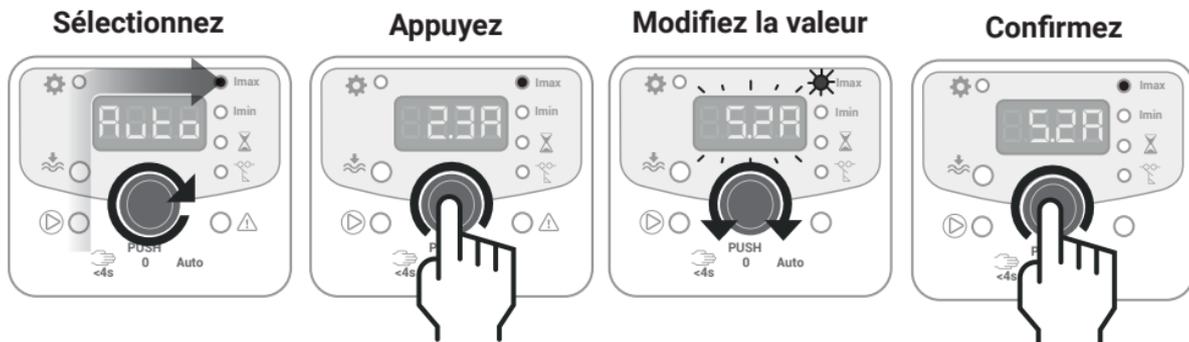
Étape7

○ Paramètres I_{max}, I_{min}, temps de réarmement et temps d'amorçage.

L'appareil se calibre automatiquement lors de la première mise en service. Si vous souhaitez effectuer un nouveau calibrage automatique, sélectionnez alors CAL dans le paramètre I_{max}.

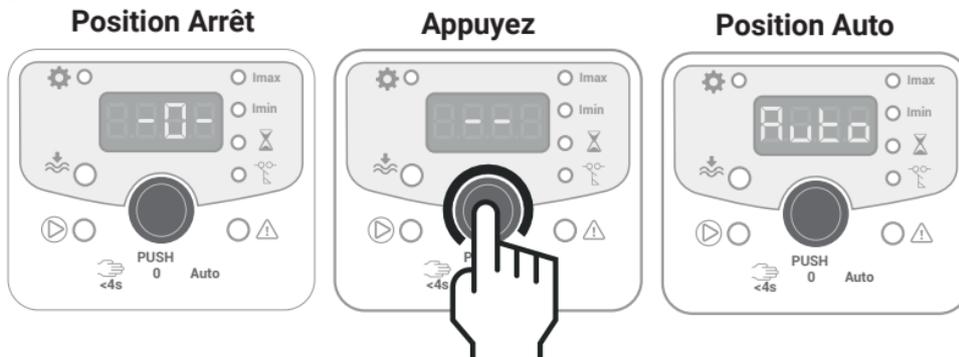
1. Sélectionner le paramètre à modifier.
2. Appuyez et modifiez la valeur.
3. Appuyez à nouveau pour confirmer.

Exemple de changement de paramètre I_{max}:

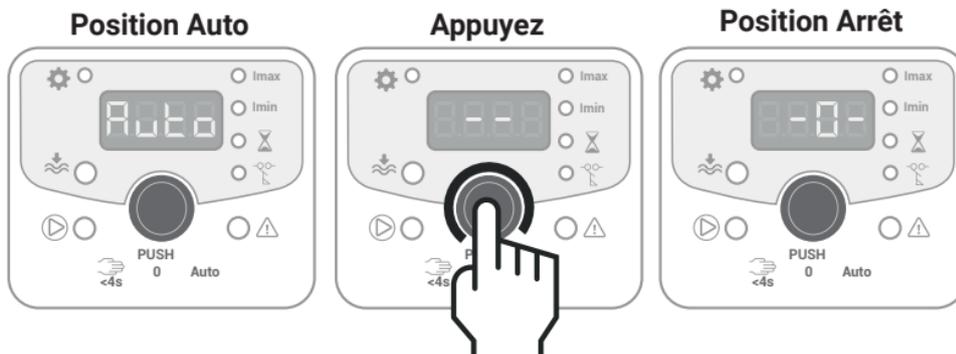


8. Pilotage de la pompe (Manu-Arrêt-Auto).

Changement de position Arrêt à Auto.

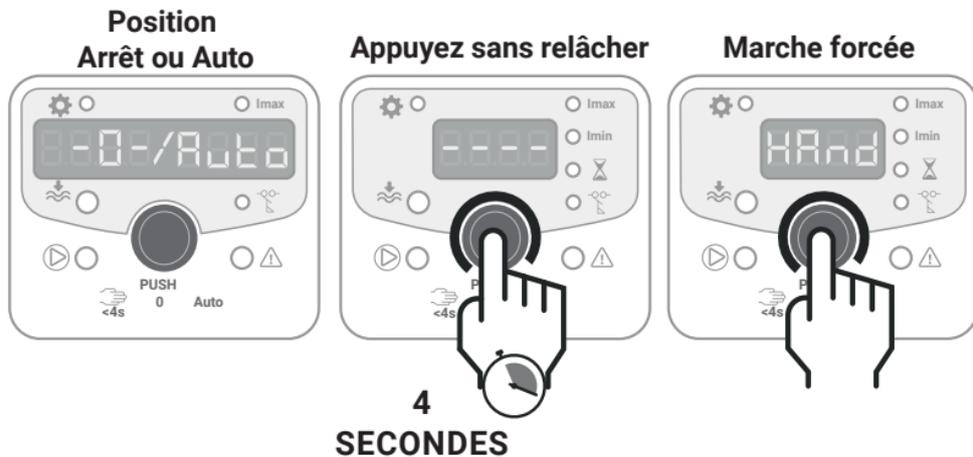


Changement de position Auto à Arrêt.



- Marche forcée avec retour automatique (mode manuel).

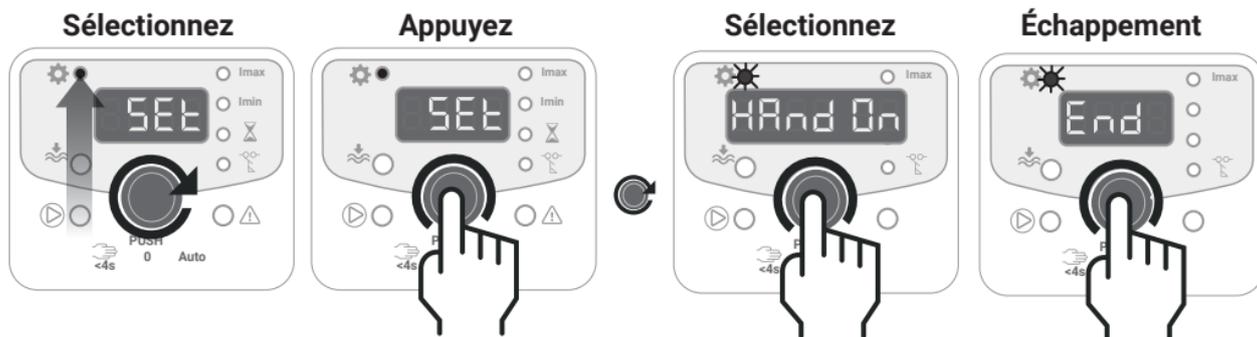
Appuyez sans relâcher la touche pour déclencher la marche forcée de la pompe.



○ **Marche forcée sans retour automatique (mode manuel).**

Hand OFF: Mode manuel avec retour. Appuyer sans relâcher le bouton.

Hand On : Mode manuel sans retour. La marche forcée restera constamment enclenchée sauf en cas de manque d'eau ou si l'on appuie de nouveau sur le bouton.



○ Marche forcée temporisée

Position
Arrêt ou Auto



Appuyez sans
relâcher



4 SECONDES

Marche forcée



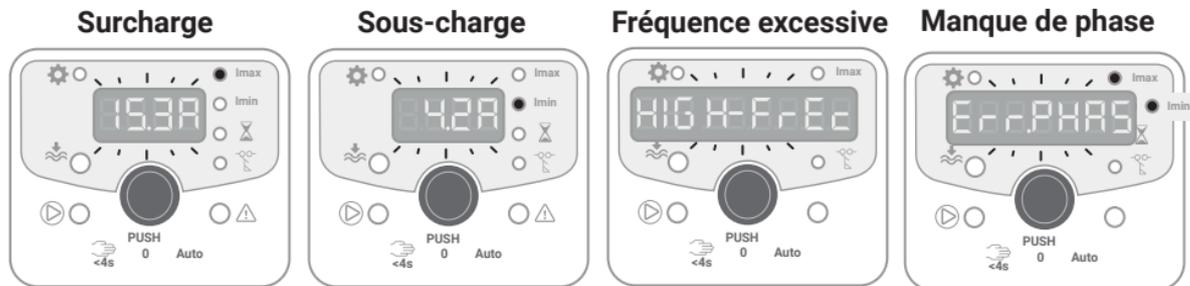
Réglage minuterie



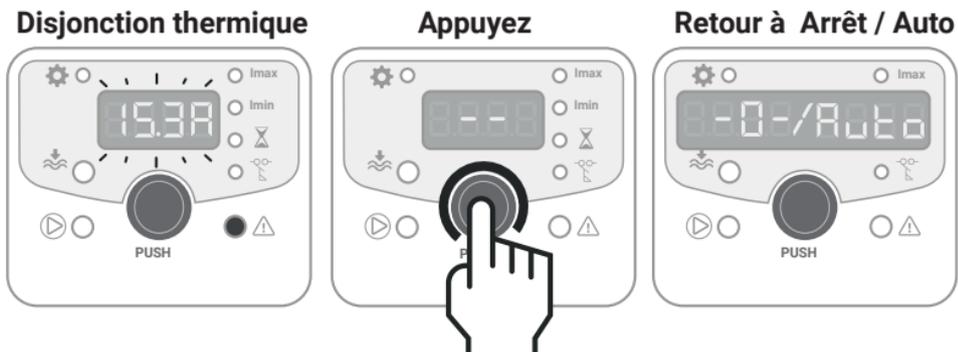
Une fois le temps
écoulé, l'appareil revient
au mode initialement
choisi. (-0-/Auto).

Plage de temporisation de 1 à 240 minutes maximum.

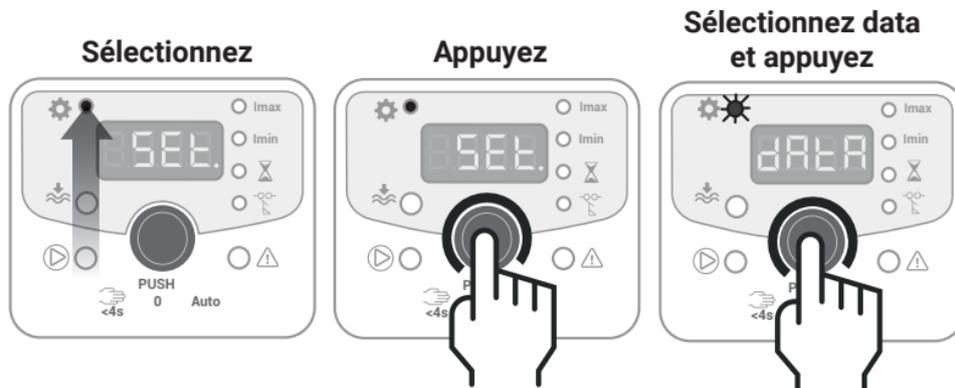
9. Messages d'alarme.



Réinitialisation du défaut thermique.



10. Historique des données de fonctionnement.



Heures de
fonctionnement

N° démarrages

Nombre
d'alarmes

Intensité de la
dernière alarme

Version du logiciel

11. Paramètres de configuration avancés.

Sélectionnez



Appuyez



Historique



Contrôle niveau
Activé (ON)



Vidange/Remplissage
Puits / Cuve



Désactivé (OFF)

Remplissage (cuve)

Fréquence excessive
Activé (ON)



Dégommage
Activé (ON)



Marche forcée
Activé (ON)



Échappement



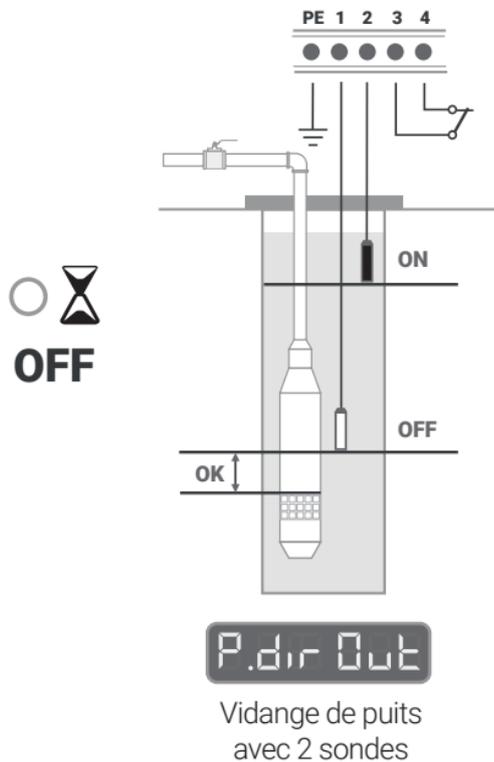
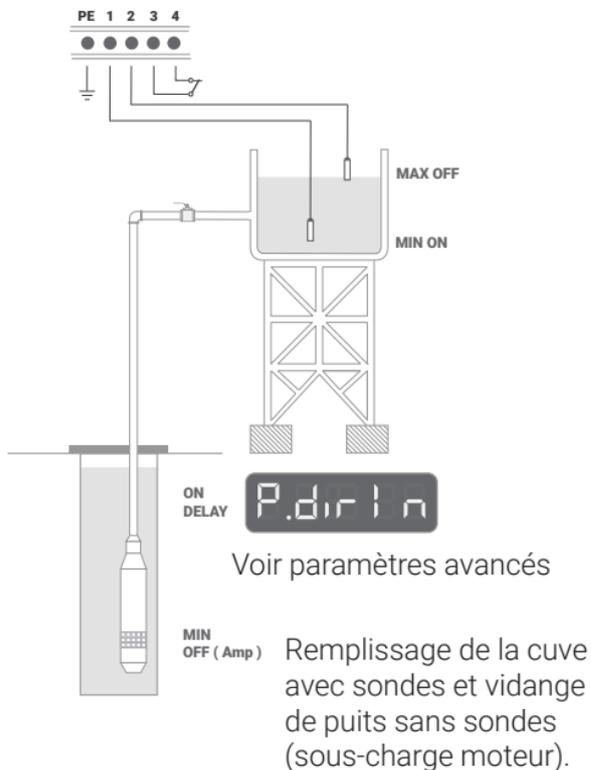
Désactivé (OFF)

Désactivé (OFF)

Désactivé (OFF)

Sortie automatique
au bout de 15 s sans
toucher le bouton

Exemples d'applications avancées.



○ 12. Protections additionnelles.

○ Détection de fréquence de démarrage excessive.

Après un démarrage, la pompe a besoin d'au moins 120 secondes pour dissiper l'effort initial. Si un nouveau démarrage se produit avant la fin de ce temps, la température de la pompe augmente.

L'alarme de fréquence de démarrage excessive s'active lorsque plus de 30 démarrages consécutifs se produisent sans que la pompe ne refroidisse. Dans ce cas la pompe s'arrête, le report défaut thermique s'active et l'afficheur indique le message suivant: **[FrEc- HIGH]**.

○ Dégommage automatique (système préventif de blocage rotor).

L'équipement intègre une fonction de dégommage automatique de la garniture mécanique de la pompe par simple impulsion sur le moteur d'environ 1 seconde toutes les 23 heures d'arrêt continu, fonction active en mode AUTOMATIQUE seulement.

13. Spécifications techniques.

	Vigilec mono (V1M)	Vigilec mini (V1N / V1N-F)
Tension d'alimentation	230 VAC	230/400 VAC (sélectionnable)
Variation de tension admissible	+/-20% (>30%: Déconnexion automatique)	+/-20% (>30%: Déconnexion automatique)
Courant maximum moteur	18 A AC3	16 A AC3 (V1N) ou 25 A AC3 (V1N-F)
Protections	Surcharge, sous-charge, démarrages excessifs	Surcharge, sous-charge, manque de phase, démarrages excessifs
Afficheur digital	LED 4 digits	LED 4 digits
Diodes de signalisation	Pompe en marche, alarme, manque d'eau, intensité maximale, intensité minimale, temps de réarmement et temps d'amorçage	Pompe en marche, alarme, manque d'eau, intensité maximale, intensité minimale, temps de réarmement et temps d'amorçage
Réglage de surcharge (Imax)	0,6 - 20,0 A	0,6 - 20,0 A (V1N) 0,6-30,0 A (V1N-F)
Réglage de sous-charge (Imin)	OFF- 0,5 – 19,8 A	OFF - 0,5 -19,8 A (V1N) OFF - 0,5 - 29,8 A (V1N-F)
Réglage du temps de réarmement	3 minutes – 99 h ou mode manuel	3 minutes – 99 h ou mode manuel
Réglage du temps d'amorçage	5-200 secondes (fluxostat)	5-200 secondes (fluxostat)
Temps de déclenchement surcharge	7 secondes	7 secondes
Temps de déclenchement sous-charge	4 secondes (20 s au démarrage)	4 secondes (20 s au démarrage)



	Vigilec mono (V1M)	Vigilec mini (V1N / V1N-F)
Capacité maximale condensateur	80uF (50uF à l'intérieur de l'appareil)	-
Tension aux sondes	24 VAC	24 VAC
Sensibilité des sondes	10 K \pm 15% Ω	10 K \pm 15% Ω
Entrée de commande externe	Contact sec ou Tension de 6 à 400 VAC/DC	Contact sec ou Tension de 6 à 400 VAC/DC
Reports externes	AC1:2A/250 VAC AC11:1A/230 VAC	AC1:2A/250 VAC AC11:1A/230 VAC
Informations mémorisées	Heures de marche, nombre de démarrages, nombre d'alarmes et intensité de la dernière alarme	Heures de marche, nombre de démarrages, nombre d'alarmes et Intensité de la dernière alarme
Section bornes commande	4 mm ²	4 mm ²
Fixation murale	Directe au mur ou pattes de fixation	Directe au mur ou pattes de fixation
Dimensions	200x185x95 mm	255x225x110 mm (V1N) 255x225x180 mm (V1N-F)
Poids de l'appareil	950 g	1,8 kg (V1N) ou 2,2 kg (V1N-F)
Température d'utilisation	-10 +55°C	-10 +55°C
Protection	IP56	IP56
Version logiciel	V 1.0	V 1.0

Toscano Línea Electrónica, S.L.

Autovía A-92 Km. 6,5 - 41500 Alcalá de Guadaíra, Sevilla - SPAIN - (+34) 954 999 900 - www.toscano.es - info@toscano.es

Cod. 50019699